

**WORLD TRADE ORGANIZATION**

Centre William Rappard  
Rue de Lausanne 154  
Case postale  
CH - 1211 Genève 21

Téléphone: (41 22) 739 51 11  
Ligne directe: (41 22) 739 52 52  
Télécopieur: (41 22) 731 42 06  
Télécopieur: 412 324 OMC/WTO CH  
Télécopieur: OMC/WTO, GENÈVE

Référence: WLI/201

20 août 1997

**ACCORD SUR LES MARCHES PUBLICS  
FAIT A MARRAKECH LE 15 AVRIL 1994**

**CERTIFICATION DE MODIFICATIONS**

Il est certifié par la présente que les modifications ci-jointes se rapportant à l'Appendice I de l'Accord sur les marchés publics (1994) ont été notifiées au Comité des marchés publics le 12 juin 1997 sous couvert du document GPA/W/46, conformément aux dispositions du paragraphe 6 a) de l'article XXIV de l'Accord. Aucune objection aux modifications envisagées n'ayant été soulevée dans le délai de trente jours à compter de la date de distribution du document susmentionné, elles ont pris effet le 12 juillet 1997.

La présente notification vous est adressée conformément au paragraphe 14 de l'article XXIV de l'Accord.

R. Ruggiero  
Directeur général

MODIFICATIONS APPORTEES A L' APPENDICE I

Norvège

ANNEXE 1

Sous le titre "Liste des entités", les mots "Les pouvoirs adjudicateurs de l'Etat énumérés ci-après" sont remplacés par: "Entités du gouvernement central, dont:" .  
Modifications apportées à la liste des entités:

Nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I	Le nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I est modifié comme suit	Nom anglais
<b>Administrasjonsdepartementet</b>	<b>Planleggings- og samordningsdepartementet</b>	<b>Ministry of National Planning and Coordination</b>
Pristilsynet	Konkurransetilsynet	Norwegian Competition Authority
New entity, not listed in Appendix I, Annex 1	Fylkesmannsembetene	The County Governors
Statsbygg, shall be listed here, not in the end		The Directorate of Public Construction and Property
<b>Forsvarsdepartementet</b>		<b>Ministry of Defence</b>
New entity, not listed in Appendix I, Annex 1	Forsvarets bygningsjeneste	Norwegian Defence Construction Service
New entity, not listed in Appendix I, Annex 1	Forsvarets tele- og datatjeneste	Norwegian Defence Communications and Data Services Administration
<b>Justis- og politidepartementet</b>		<b>Ministry of Justice (and the Police)</b>
Statsadvokatembetene:	Statsadvokatembetene	Offices of the District Public Prosecutor
Eidsivating		
Vestfold og Telemark		
Agder		
Rogaland		

## MODIFICATIONS APPORTEES A L'APPENDICE I

Norvège

Nom norvégien figurant à l'annexe I de l'Appendice I	Le nom norvégien figurant à l'annexe I de l'Appendice I est modifié comme suit	Nom anglais
Hordaland		
Møre og Romsdal, Sogn og Fjordane		
Trondheim		
Nordland og Finnmark		
<b>Kirke- utdannings- og forskningsdepartementet</b>		<b>Ministry of Education, Research and Church Affairs</b>
Mellomkirkelig råd	None - does no longer exist	None - does no longer exist
New entity, not listed in Appendix I, Annex I	Bispedømmerådet	Diocesan Council
New entity, not listed in Appendix I, Annex I	Nidarosdomens restaureringsarbeider	The Restoration Workshop of Nidaros Cathedral
<b>Kommunal- og arbeidsdepartementet</b>		<b>Ministry of Local Government and Labour</b>
Arbeidstilsynet	Direktoratet for arbeidstilsynet	Norwegian Directorate of Labour Inspection
New entity, not listed in Appendix I, Annex I	Produkt- og elektrisitetsilsynet	The Norwegian Directorate for Product and Electrical Safety
<b>Kulturdepartementet</b>		<b>Ministry of Cultural Affairs</b>
Statsarkivene i:	Statsarkivene	National Archives
Oslo		
Hamar		
Kongsberg		
Kristiansand		

## MODIFICATIONS APORTEES A L'APPENDICE I

Norvège

Nom norvégien figurant à l'annexe I de l'Appendice I	Le nom norvégien figurant à l'annexe I de l'Appendice I est modifié comme suit	Nom anglais
Stavanger		
Bergen		
Trondheim		
Tromsø		
<b>Landbruksdepartementet</b>		<b>Ministry of Agriculture</b>
Norsk institutt for skogforskning	None - is not an entity any longer	None - is not an entity any longer
Statens forskningsstasjoner for landbruket	None - is not an entity any longer	None - is not an entity any longer
Statens tilsynsinstitusjoner for landbruket	Statens landbrukstilsyn	Norwegian Agricultural Inspection Service
Statens naturskadefond	None - is not an entity	None - is not an entity
New entity, not listed in Appendix I, Annex 1	Statens dyrehelsetilsyn	Norwegian Animal Health Authority
<b>Nærings- og energidepartementet</b>	<b>Nærings- og handelsdepartementet</b>	<b>Ministry of Trade and Industry</b>
Direktoratet for måleteknikk	Justervesenet	Norwegian Metrology and Accreditation Service
Norges vassdrags- og energiverk	Shall be listed under Ministry of Oil and Energy	
Oljedirektoratet	Shall be listed under Ministry of Oil and Energy	
New entity, not listed in Appendix I, Annex 1	Bergvesenet	Directorate of Mining
New entity, not listed in Appendix I, Annex 1	Skipsregistrene	Norwegian International Ship Register
Sjøfartsdirektoratet	Shall be listed here, not under the Ministry of Foreign Affairs	Norwegian Maritime Directorate

## MODIFICATIONS APPORTEES A L'APPENDICE I

Norvège

Nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I	Le nom norvégien figurant à l'annexe 1 de l'Appendice I est modifié comme suit	Nom anglais
<b>Olje- og energidepartementet</b>	New ministry, not listed in Appendix I, Annex 1	<b>Ministry of Oil and Energy</b>
Norges vassdrags- og energiverk		Norwegian Water Resources and Energy Administration
Oljedirektoratet		Norwegian Petroleum Directorate
<b>Samferdselsdepartementet</b>		<b>Ministry of Transport and Communication</b>
Vegdirektoratet	Statens vegvesen	Public Roads Administration
New entity, not listed in Appendix I, Annex 1	Statens teleforvaltning	Norwegian Telecommunications Authority
<b>Sosialdepartementet</b>		<b>Ministry of Health and Social Affairs</b>
Helsedirektoratet	Statens helsetilsyn	Norwegian Board of Health
New entity, not listed in Appendix I, Annex 1	Radiumhospitalet	Norwegian Radium Hospital
<b>Utenriksdepartementet</b>		<b>Ministry of Foreign Affairs</b>
Norimpod	None - does not exist anymore	None - does not exist anymore
Sjøfartsdirektoratet	Shall now be listed under the Ministry of Trade and Industry	Norwegian Maritime Directorate
<b>Høyesterett</b>	<b>Domstolene</b>	<b>Courts of law</b>

MODIFICATIONS APPORTEES A L'APPENDICE I

Norvège

ANNEXE 2

Un certain nombre de banques publiques sont énumérées sous le titre "Catégories". En raison des fréquentes réorganisations de ces banques, il convient de supprimer la liste des noms et de ne conserver que le titre "Statsbanker (State Banks)".

ANNEXE 3

Le titre "List of Entities" est remplacé par "List of Sectors".

L'astérisque (\*) suivant le titre "Annexe 3\*" ainsi que la note relative à l'approbation par le Parlement d'une législation additionnelle ... dans le cadre de l'EEE n'ont plus lieu d'être et doivent être supprimés.